



FF manual ^{Multilanguage}

force60BS

CE

industrial sectional door
operator.

INSTALLATION / MAINTENANCE

© All rights reserved. FlexiForce®, 2011

GB
FR
IT
ES



flexiforce ^{FF}
innovations for overhead doors

FF-MANUAL force60BS/1

www.flexiforce.com





FF manual^{GB}

force60BS

CE

industrial sectional door
operator.

INSTALLATION / MAINTENANCE

© All rights reserved. FlexiForce®, 2011



flexiforce^{FF}
innovations for overhead doors

FF-MANUAL force60BS/1

www.flexiforce.com





ATTENTION! GENERAL WARNINGS!



To install, use and maintain this operator safely, a number of precautions must be taken. For the safety of all concerned pay heed to the warnings and instructions given below! If in doubt, contact your supplier.

- ✓ This manual has been written for use by experienced fitters and as such is not suitable for d.i.y. purposes or for use by trainee fitters.
- ✓ This manual describes the installation of the electrical operator. Be sure to supplement this manual if needed with instructions for any additional components not described in this manual.
- ✓ Before starting, read this manual carefully!
- ✓ Certain components may be sharp or have jagged edges. As such you are advised to wear safety gloves.
- ✓ All the components which have been supplied are designed for use with this specific electrical operator. Replacement or adding additional components may have an adverse effect on the safety of, and the guarantee on, the electrical operator. Also the CE-approval which has been granted to this electrical operator will be cancelled when components are changed or installation is not done according to this manual! Installer is responsible for this.
- ✓ During tensioning, springs can exert large forces. Work carefully. Use the proper equipment. Ensure that you are standing in a steady position.
- ✓ Ensure that there is sufficient light during installation. Remove obstacles and dirt. Make sure that there is no one else present other than the fitters. Other people (children!) may get in the way or endanger themselves during the installation.

WARRANTY, TERMS & CONDITIONS

The general terms and conditions of delivery and payment issued by the Metaalunie and designated as METAALUNIE CONDITIONS are fully applicable to all our quotations, contracts and their implementation. We expressly reject all other terms and conditions. On request we will send you a copy of these terms and conditions free of charge. A copy may also be downloaded from our website www.flexiforce.nl.

CONTACT

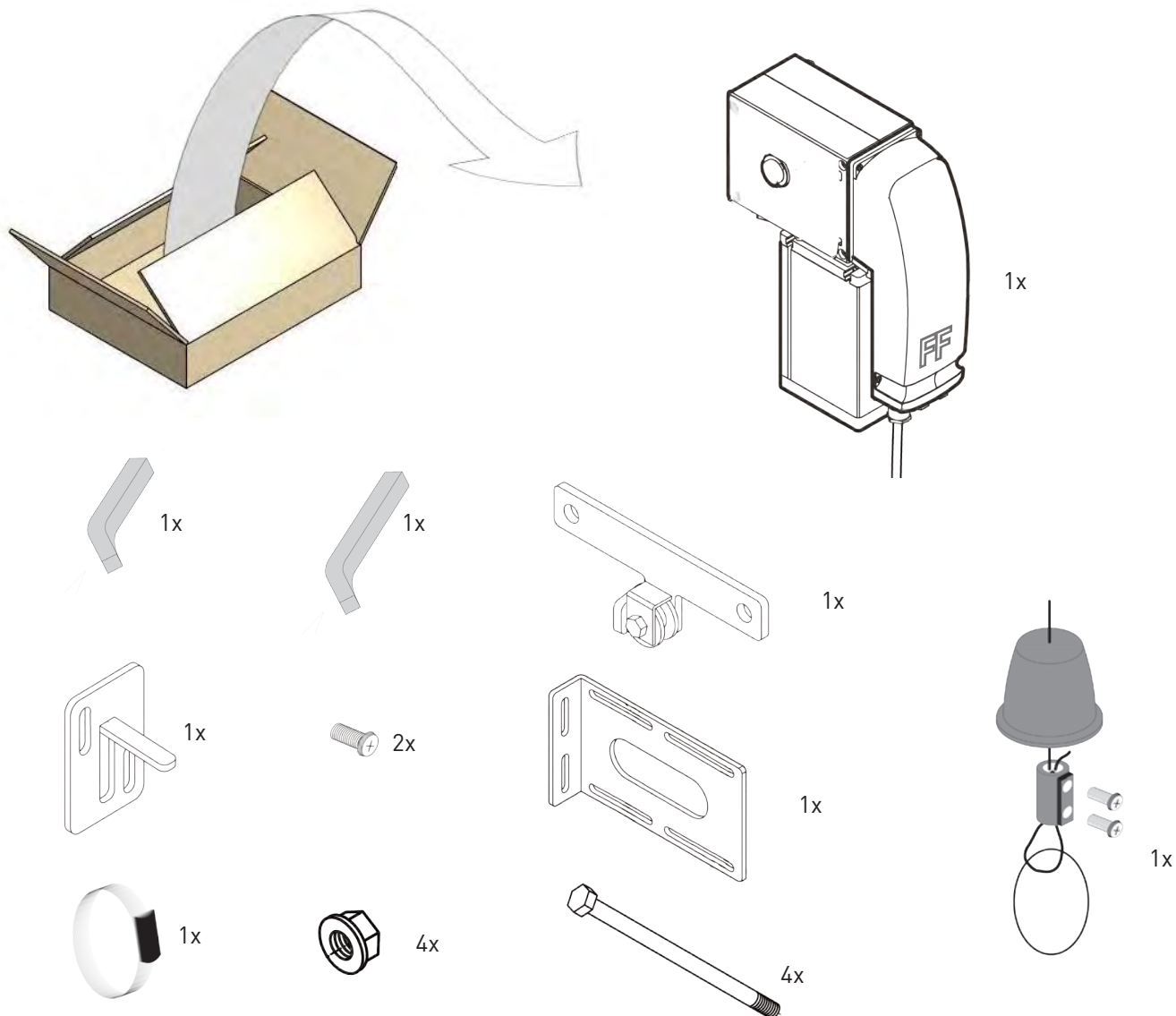
FlexiForce Group B.V., P.O. Box 37, 3770 AA Barneveld, The Netherlands
Tel. +31-(0)342-427777, info@flexiforce.nl



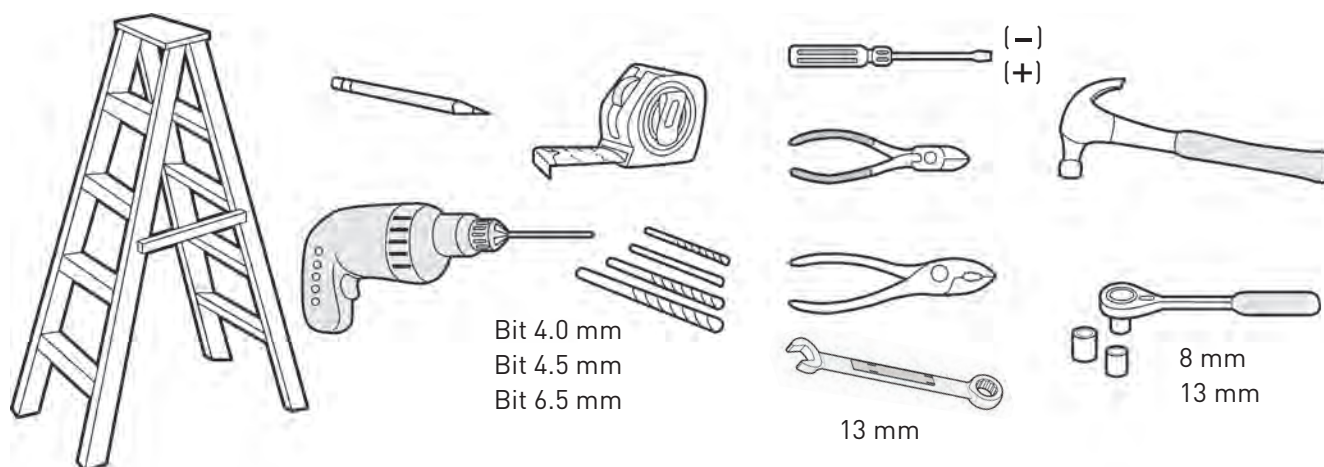


FF manual^{GB}

CONTENT OF PACKAGING



TOOLS REQUIRED FOR CORRECT AND RAPID ASSEMBLY





FF manual

ASSEMBLY OPERATOR

Fig. 1

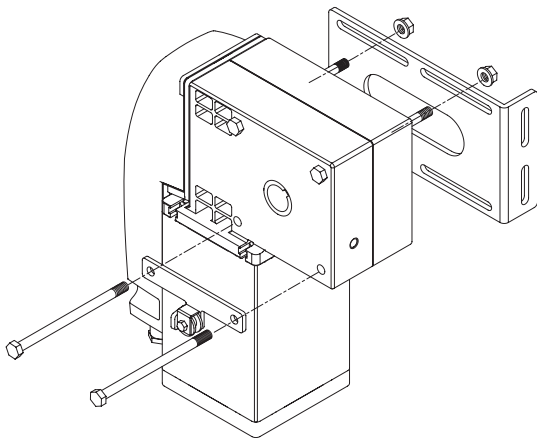


Fig. 2

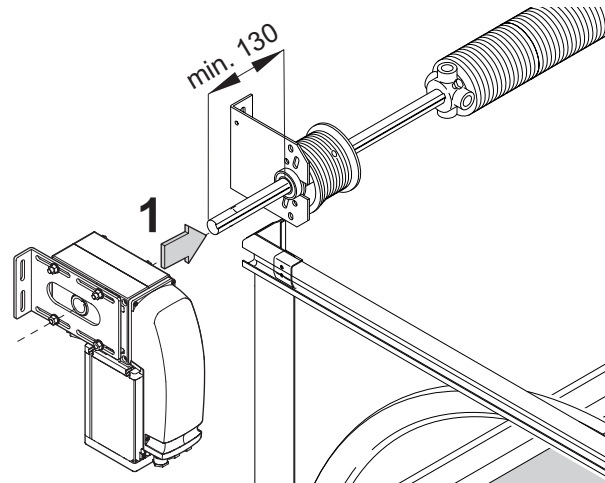


Fig. 3

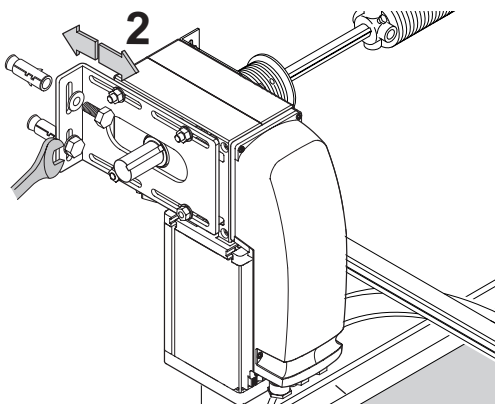


Fig. 4

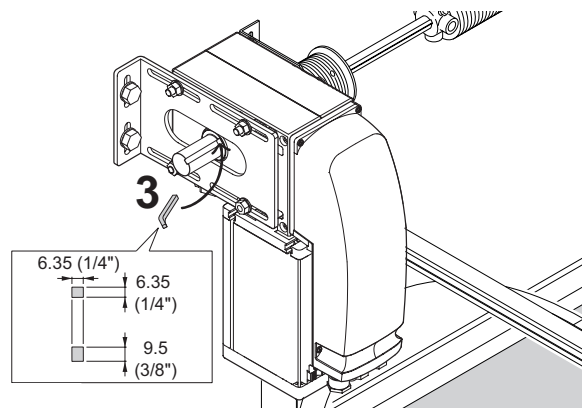
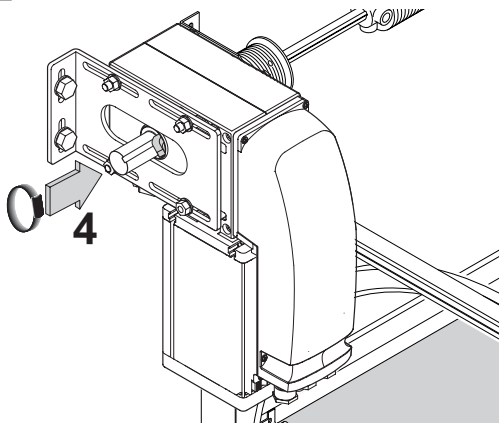


Fig. 5



Remarks:





FF manual

ASSEMBLY RELEASE

Fig. 6

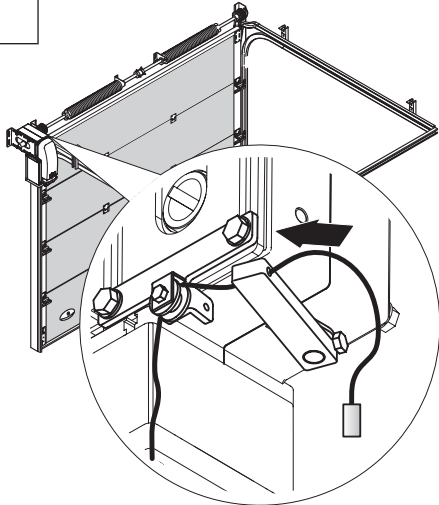


Fig. 7

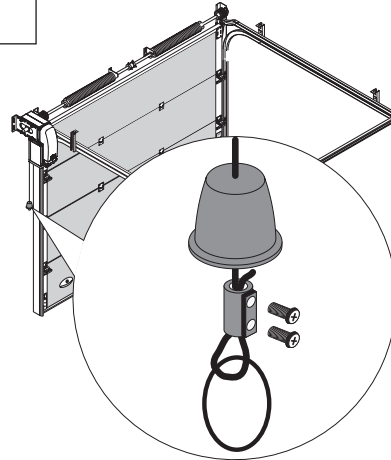


Fig. 8

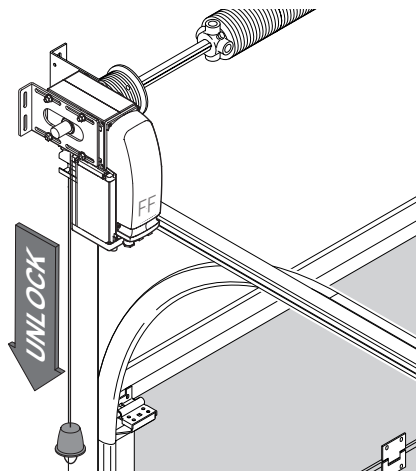
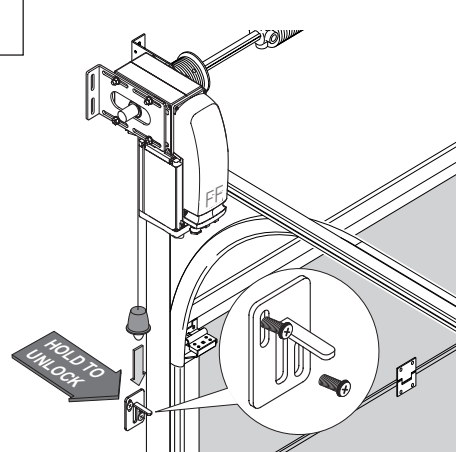
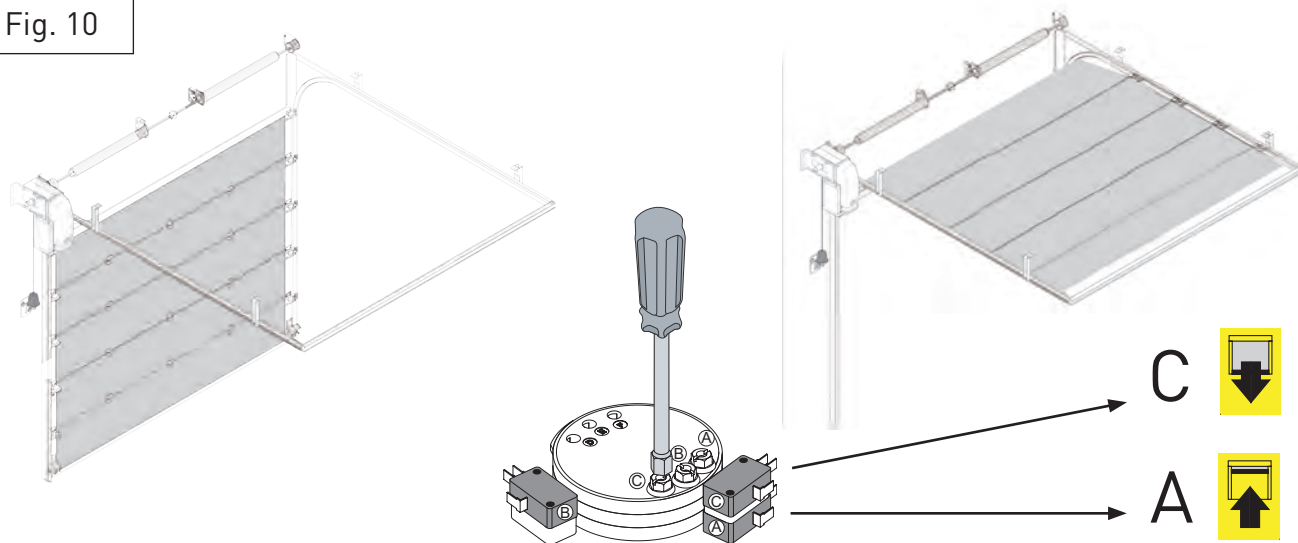


Fig. 9

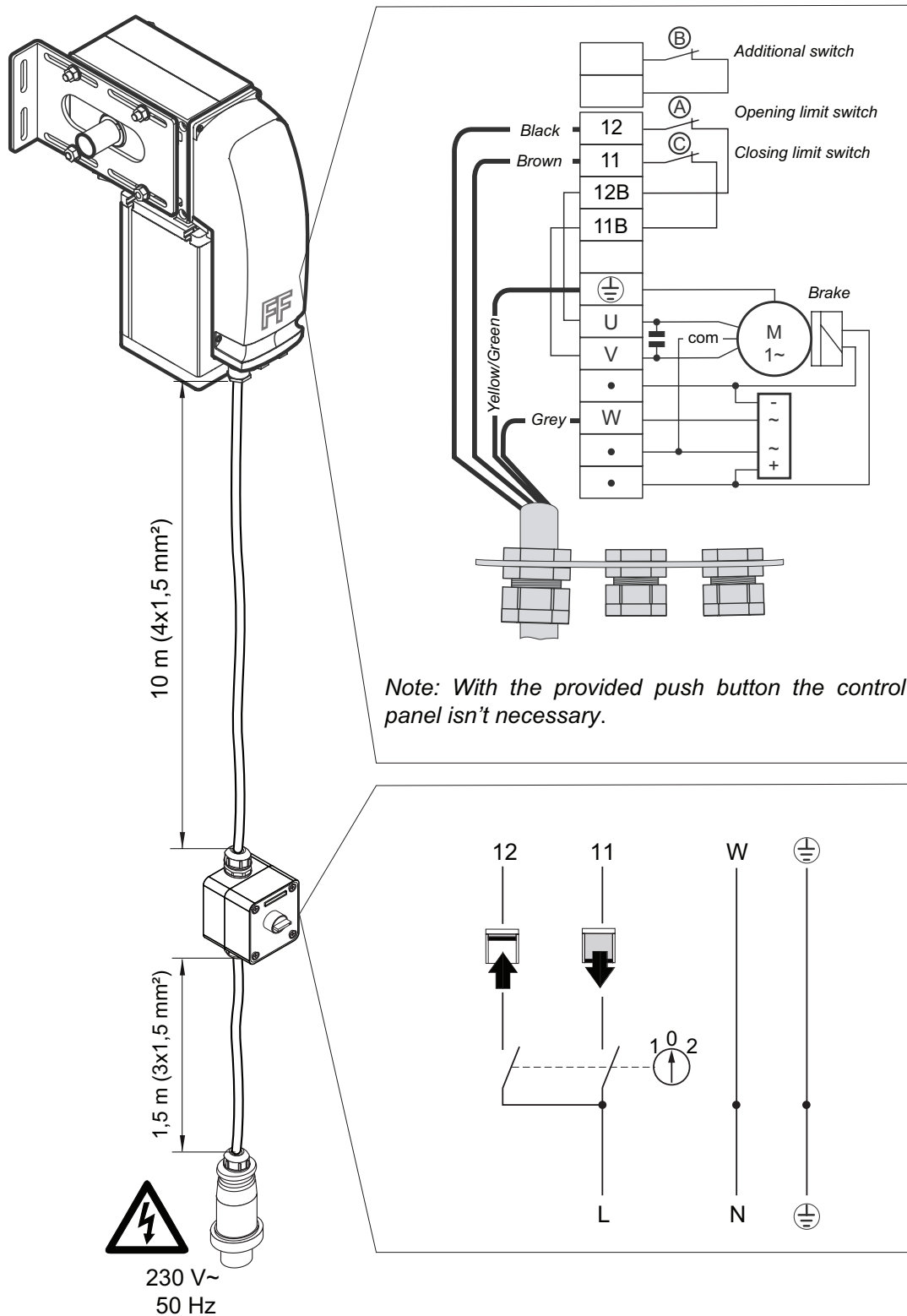


LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

Fig. 10



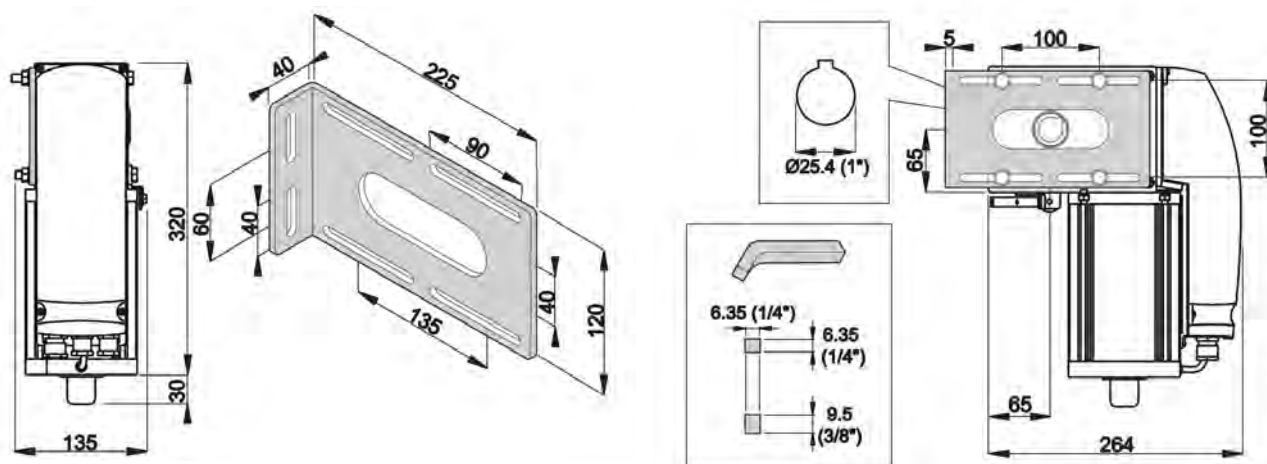
WIRING





FF manual

DIMENSIONS



MAIN FEATURES

Travel control system	Mechanical rotary limit switch
Control type	HOLD-TO-RUN only
Duty class	4-heavy
Duty cycles	S2=30 min / S3=50%
Power supply	230V~/50Hz
Insulation class	class 1
Input	3A
Torque	60Nm
Drive shaft RPM	22 RPM
Release system	By cable
Operating temperature	-20°C / +55°C / [-35°C / +55°C with NIO enabled]
Protection class	IP 54



Power is not all that is needed to operate your doors.....



Operators for overhead doors can be bought from anyone at any quality and any price. However, we believe that the key in being successful in selling operators with your doors, is in the ultimate combination of a good product, a good price, from local warehouses, with very good after sales back up. If you add to this combination the “one-stop-shop: operators + hardware”, you will agree with us that FlexiForce offers you the best solution for your operator business. Challenge us for becoming your supplier!

I: www.flexiforce.com

E: info@flexiforce.nl

flexiforce^{FF}
innovations for overhead doors

force60BS



Opérateur pour des portes sectionaux industrielles.

POSE/ENTRETIEN

© Tous droits réservés. FlexiForce®, 2011



ATTENTION ! AVERTISSEMENTS GENERAUX !



Plusieurs mesures de précaution doivent être prises pour assurer un montage, une utilisation et une maintenance en toute sécurité de cet automatisme de porte. Pour la sécurité de tous, tenez compte des indications et avertissements suivants ! En cas de doute, n'hésitez pas à prendre contact avec votre fournisseur.

- ✓ Ce manuel est destiné à des professionnels expérimentés et ne convient dès lors pas aux "bricoleurs" ou aux apprentis monteurs.
- ✓ Ce manuel porte uniquement sur le montage de l'opérateur électrique. Veillez à le compléter par les instructions relatives aux autres composants qui ne sont pas décrits dans ce manuel.
- ✓ Lisez ce manuel attentivement avant de procéder au montage.
- ✓ Certains composants peuvent être pointus ou coupants. Veillez donc à porter des gants de sécurité.
- ✓ Tous les éléments livrés sont calculés pour cet automatisme spécifique. Le remplacement ou l'ajout d'autres éléments peut avoir des conséquences négatives sur la sécurité et sur la garantie du moteur. Dès lors, l'approbation CE qui a été octroyée à ce moteur sera annulée si des composants sont modifiés ou si l'installation n'est pas réalisée conformément à ce manuel ! L'installateur en porte la responsabilité.
- ✓ Veillez à éclairer suffisamment le lieu du montage. Éliminez tous les obstacles éventuels ainsi que la saleté. Veillez à ce qu'aucune autre personne que les monteurs ne soit présente. Les personnes non autorisées (les enfants !) peuvent être dans le chemin ou risquent de se blesser durant le montage.

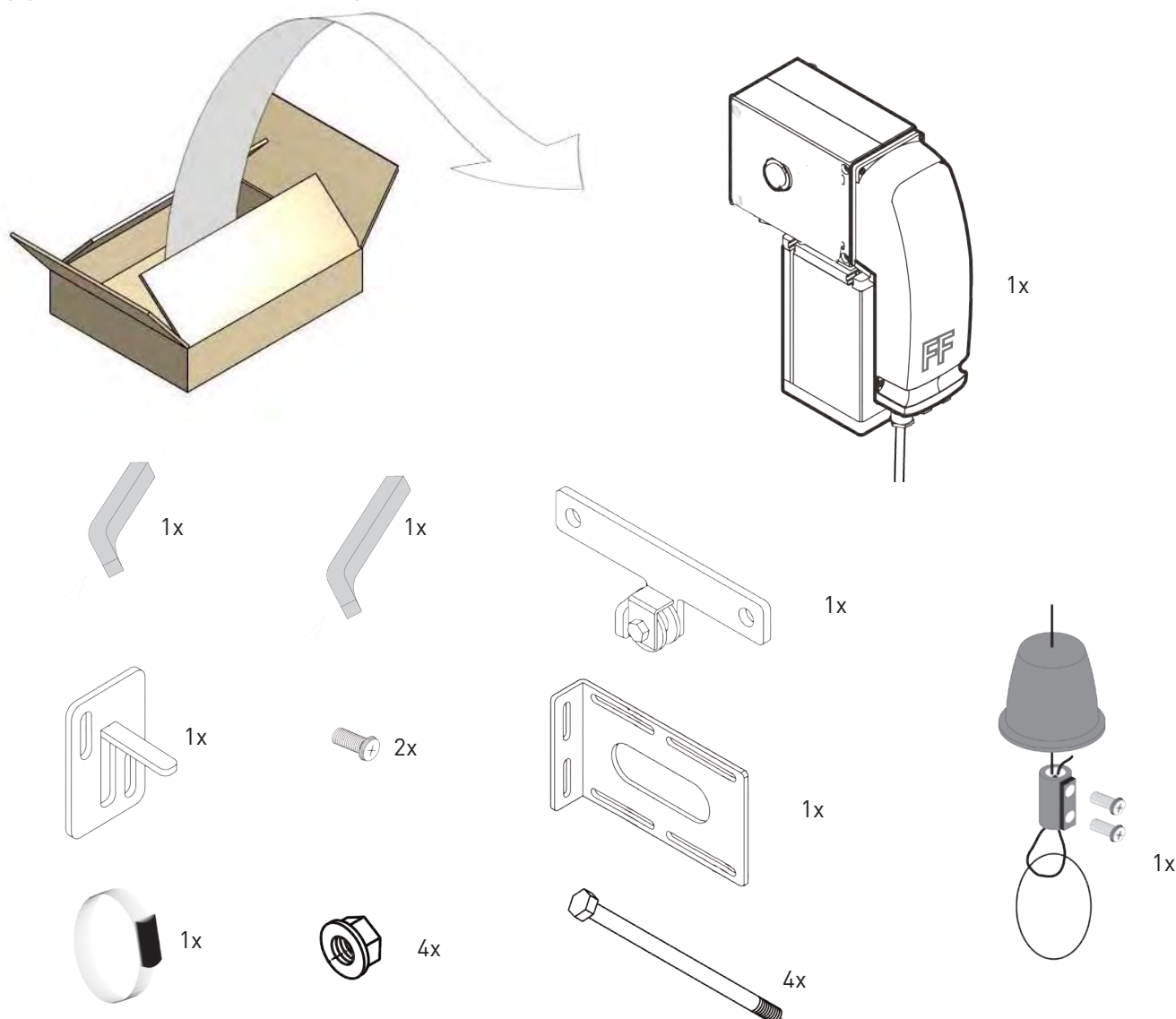
GARANTIE ET CONDITIONS

Toutes nos offres et conventions ainsi que leur exécution sont entièrement régies par nos conditions générales de livraison et de paiement publiées par Metaalunie et désignées sous le terme CONDITIONS METAALUNIE. Toutes les autres conditions sont explicitement rejetées. Nous pouvons vous envoyer une copie de ces conditions sur simple demande de votre part. Contactez-nous. Il est également possible de les télécharger depuis notre site web www.flexiforce.com

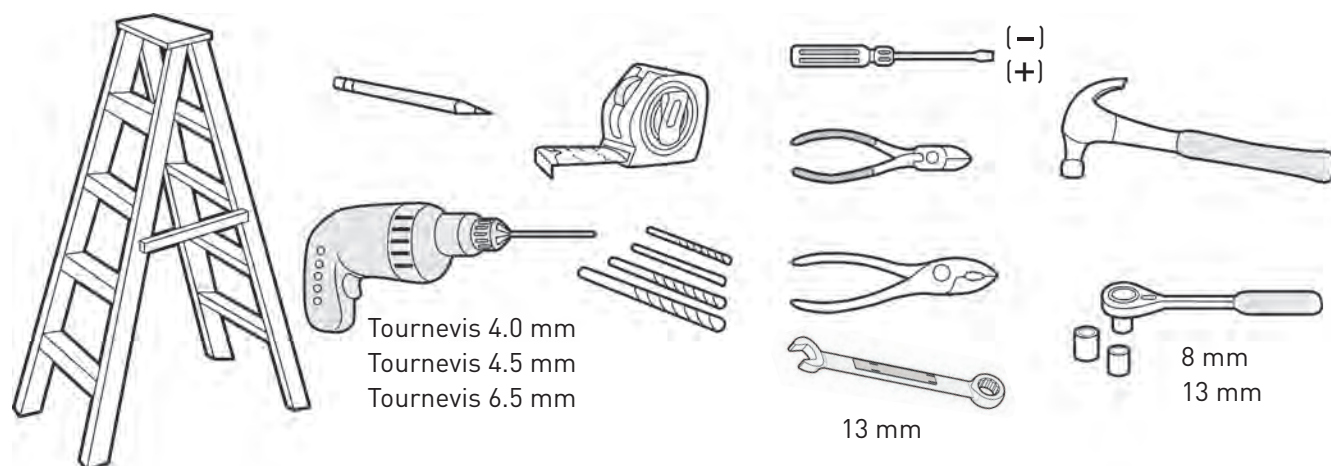
CONTACT

FlexiForce Group B.V., P.O. Box 37, 3770 AA Barneveld, The Netherlands
Tel. +31-(0)342-427777, info@flexiforce.nl

CONTIENT D'EMBALLAGE



OUTILS NECESSAIRE POUR UNE POSE CORRECTE ET RAPIDE



ASSEMBLAGE DU MOTEUR

Fig. 1

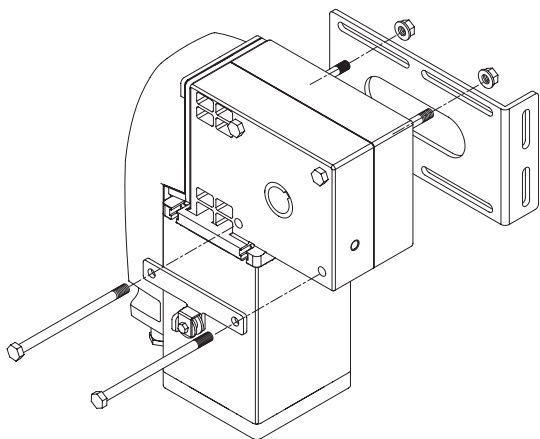


Fig. 2

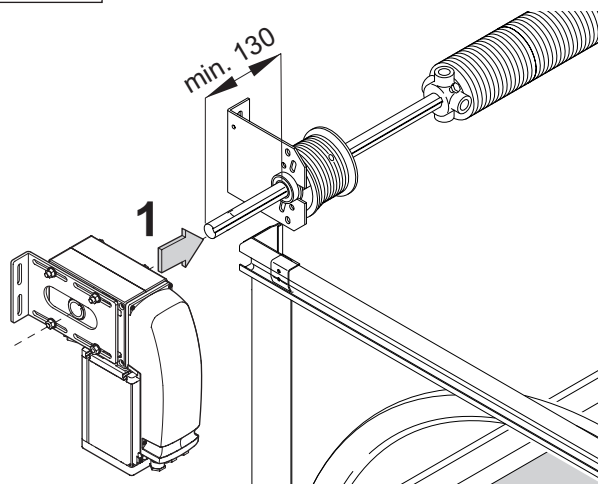


Fig. 3

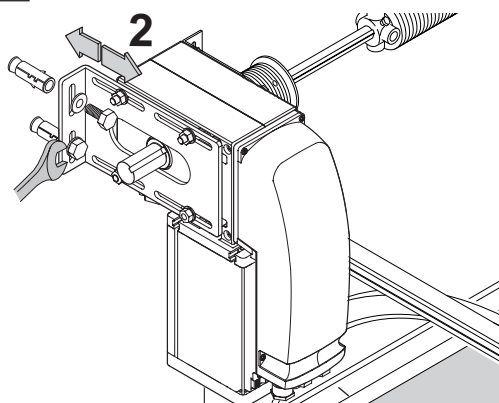


Fig. 4

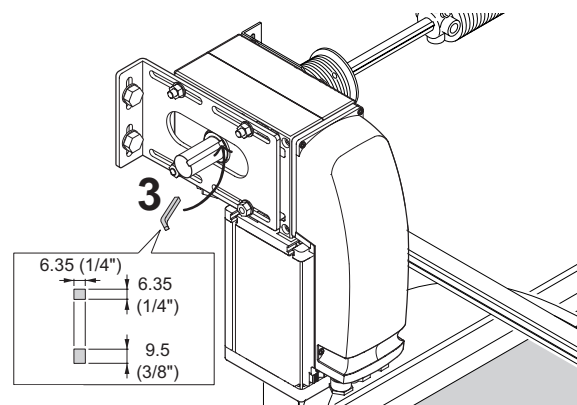
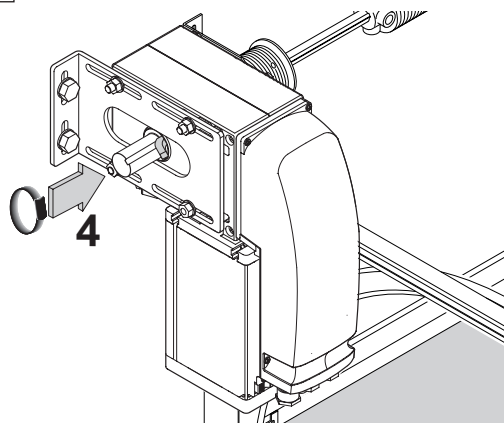


Fig. 5



Notes:

ASSEMBLY RELEASE

Fig. 6

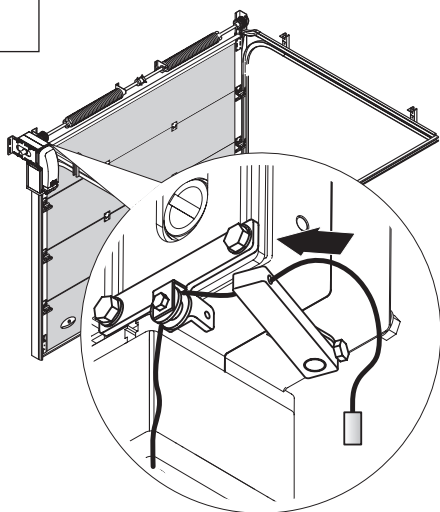


Fig. 7

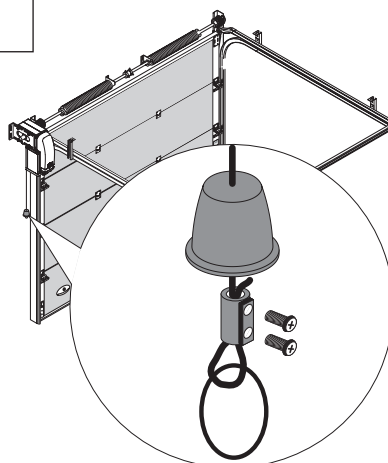


Fig. 8

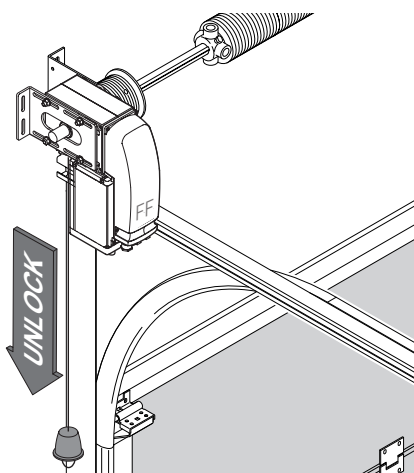
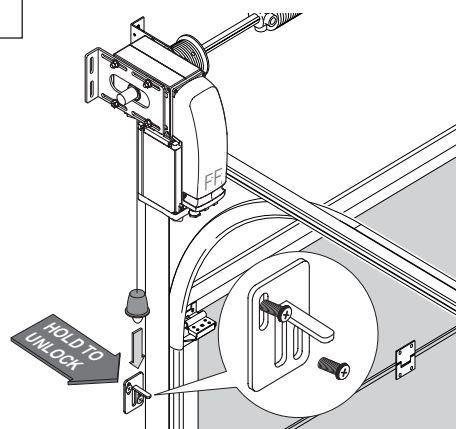
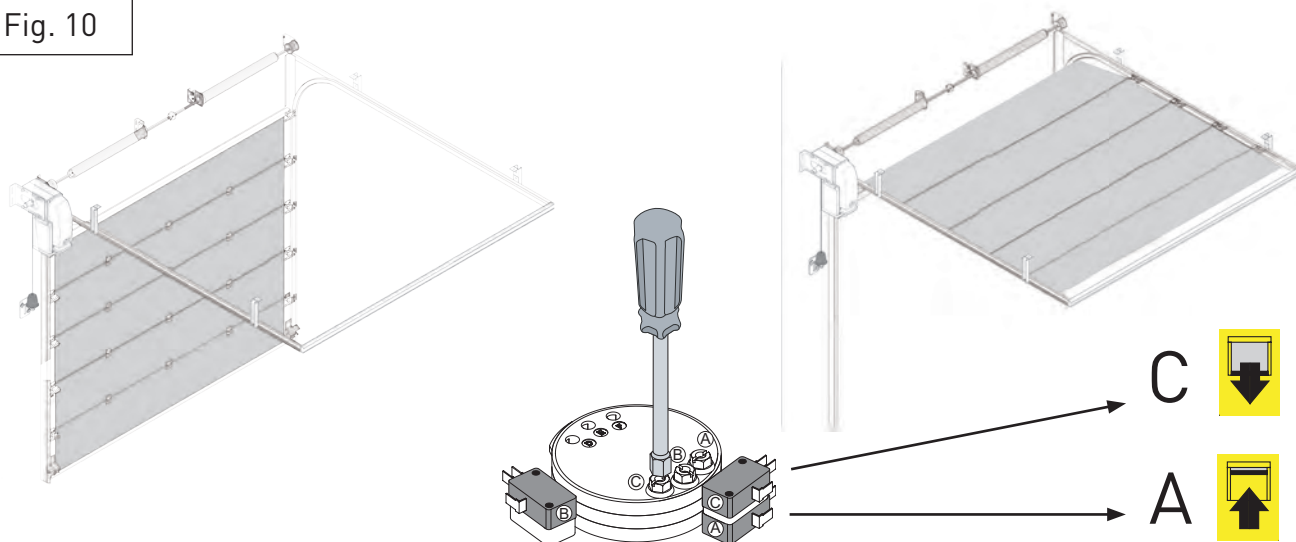


Fig. 9

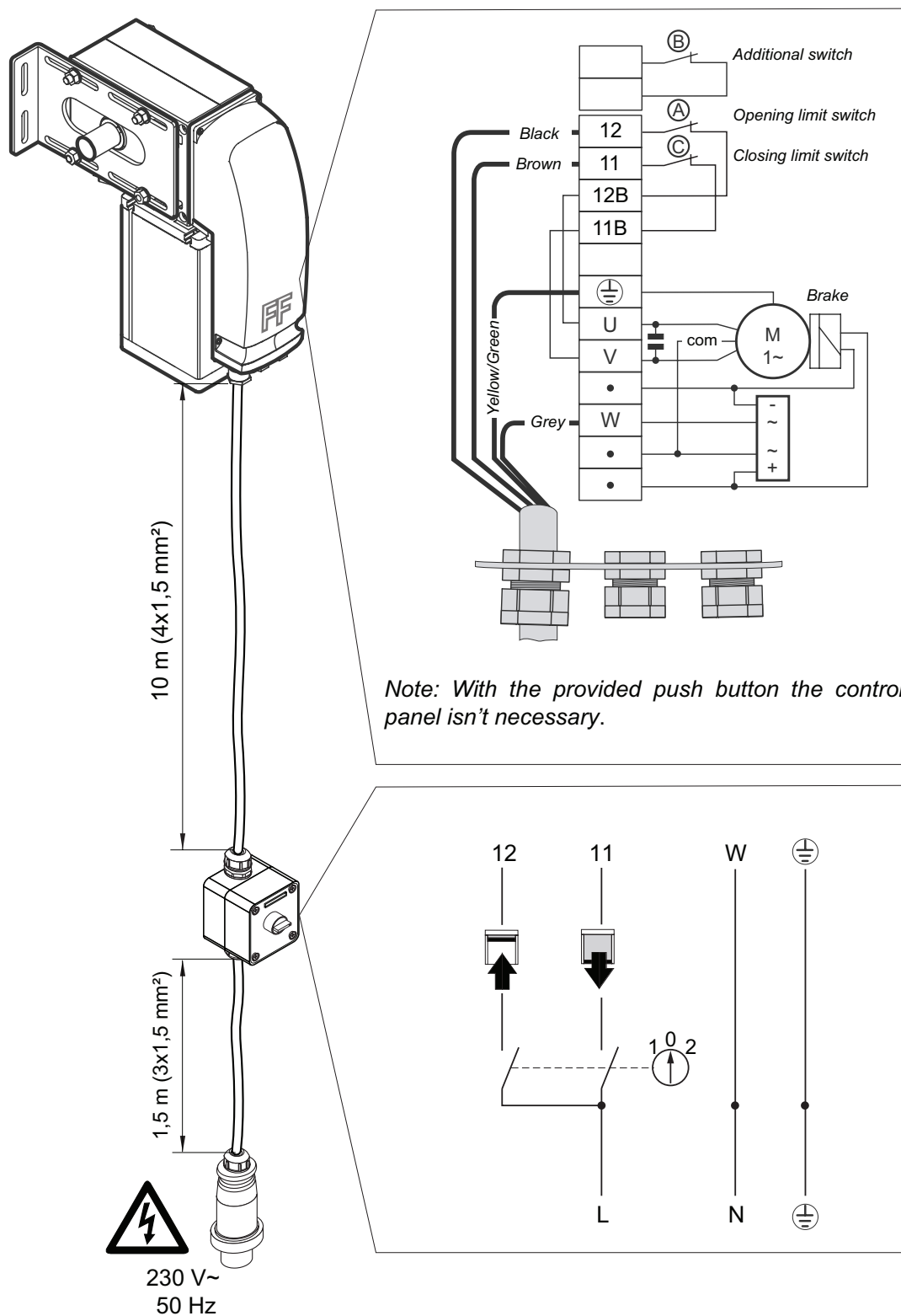


AJUSTER LES FINS DE COURSE

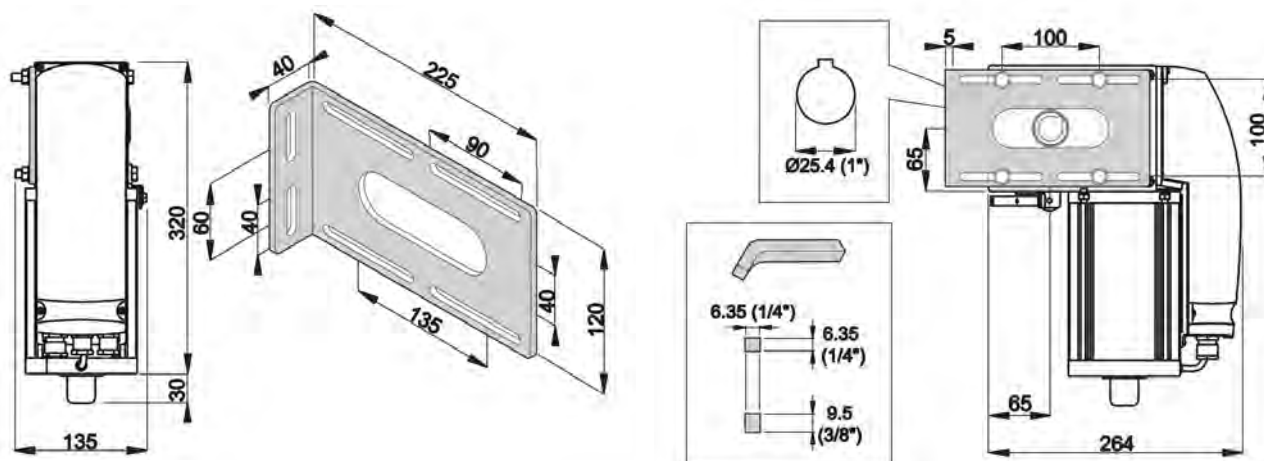
Fig. 10



CÂBLAGE



DIMENSIONS



CARACTERISTIQUES

Fin de course	Mecanique
Système de control	contact maintenue
Classe d'utilisation	4, lourd
Temps d'utilisation	S2=30 min / S3=50%
Alimentation	230V~/50Hz
Classe d'isolation	Class 1
Input	3A
Puissance	60Nm
Vitesse	22 RPM
Système de déverrouillage	Cable
Temperature d'operation	-20°C / +55°C / (-35°C / +55°C with NIO enabled)
Classe de protection	IP 54

La puissance ne suffit pas pour actionner vos portes.....



Des opérateurs pour portes sectionnelles, l'on en trouve partout, de toutes les qualités et de tous les prix. Nous pensons toutefois que la clé de la réussite dans la vente d'opérateurs avec vos portes est de combiner un bon produit avec un bon prix et des entrepôts locaux et un bon support après-ventes. Si vous ajoutez à cette combinaison le “**point de vente multiservices : opérateurs + matériel**”, vous serez d'accord avec nous pour dire que FlexiForce vous offre la meilleure solution pour vos opérateurs. Mettez-nous au défi de devenir votre fournisseur !

I: www.flexiforce.com

E: info@flexiforce.nl

flexiforce^{FF}
innovations for overhead doors

force60BS



Motoriduttore per portoni sezionali industriali.

INSTALLAZIONE/MANUTENZIONE

© All rights reserved. FlexiForce®, 2009



ATTENZIONE! AVVERTENZE GENERALI!

 Per installare, usare e conservare questo sistema delle porte devono essere seguite alcune precauzioni. Per la sicurezza prestare attenzione alle istruzioni sottoriportate! In caso di dubbi, contattare il proprio fornitore.

- ✓ Questo manuale è destinato a montatori esperti e non è adatto ad usi fai da te o ad utilizzo da parte di apprendisti montatori.
- ✓ Questo manuale descrive il montaggio dei componenti della meccanica, delle sezioni della porta (pannelli) e si riferisce all'installazione dell'operatore elettrico. Assicurarsi di supportare questo manuale, se necessario, con le istruzioni per qualsiasi componente aggiuntivo che non sia descritto in questo manuale
- ✓ Prima di iniziare, leggere questo manuale attentamente!
- ✓ Certi componenti possono essere taglienti o avere gli orli seghettati. Perciò si consiglia di indossare i guanti protettivi.
- ✓ Tutti i componenti che sono stati forniti sono progettati per l'utilizzo specifico della porta sezionale. La sostituzione o l'aggiunta di ulteriori componenti può avere effetti sfavorevoli sulla sicurezza e sulla garanzia della porta. L'approvazione CE che è stata garantita a questa porta viene annullata quando i componenti vengono cambiati e il montaggio non è conforme a questo manuale! Il montatore ne è responsabile.
- ✓ Assicurarsi che ci sia sufficiente illuminazione durante il montaggio. Rimuovere gli ostacoli e la polvere. Assicurarsi che non ci sia nessun altro presente a parte i restanti montatori. Le altre persone (bambini!) potrebbero intralciare i lavori o esporsi al pericolo durante le operazioni di montaggio

GARANZIA, CONDIZIONI E TERMINI

I termini e le condizioni generali di consegna e di pagamento stabilite dalla Metaalunie e definite come CONDIZIONI METAALUNIE sono applicabili in pieno a tutti i preventivi, contratti e alle loro implementazioni. Rifiutiamo espressamente altri termini e condizioni. Su richiesta vi possiamo spedire gratuitamente una copia di questi termini e condizioni. Una copia è anche scaricabile dal nostro sito internet www.flexiforce.com.

CONTATTO

FlexiForce Italia Srl.
Via dei Tigli CNM
25020 Alfianello
Italia

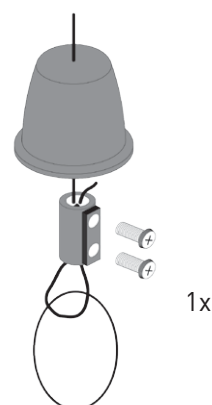
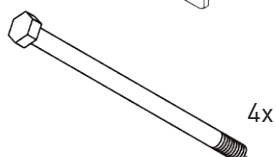
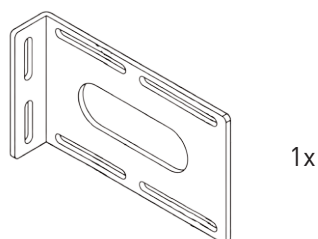
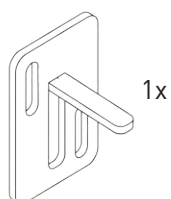
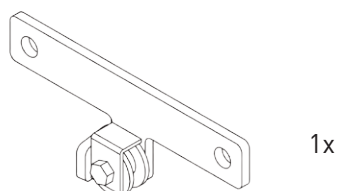
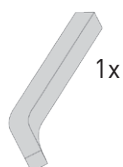
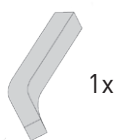
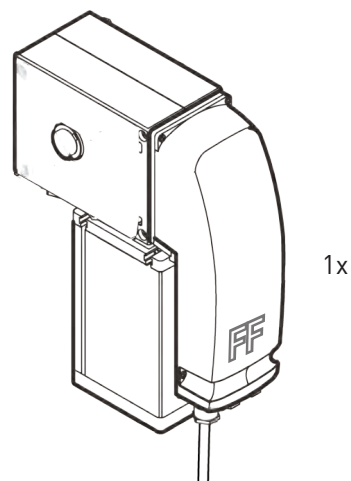
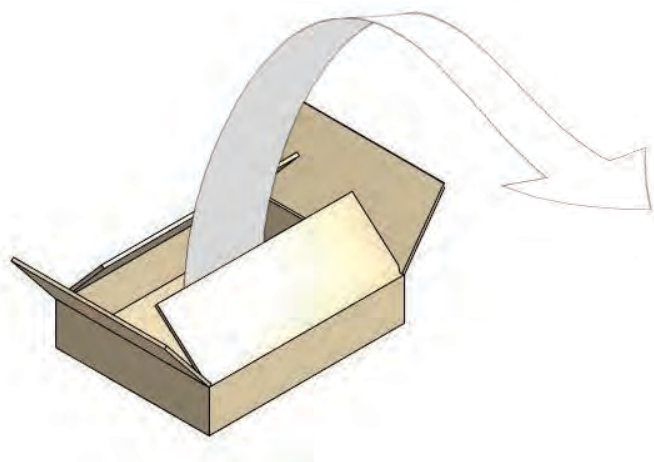
T: +39 0309936510

F: +39 0309936954

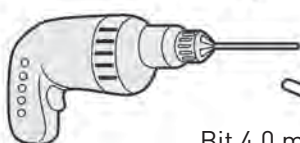
E: info@flexiforce.it

I : www.flexiforce.it

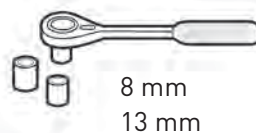
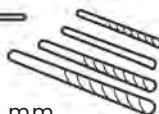
CONTENUTO DELL'IMBALLO



ATTREZZATURE PER UN CORRETTO E RAPIDO MONTAGGIO



Bit 4.0 mm
Bit 4.5 mm
Bit 6.5 mm



ASSEMBLAGGIO MOTORIDUTTORE

Fig. 1

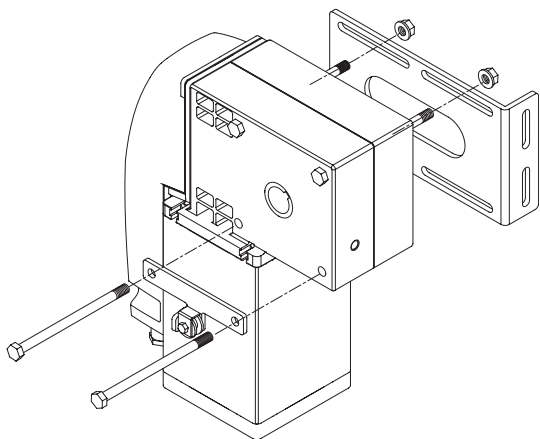


Fig. 2

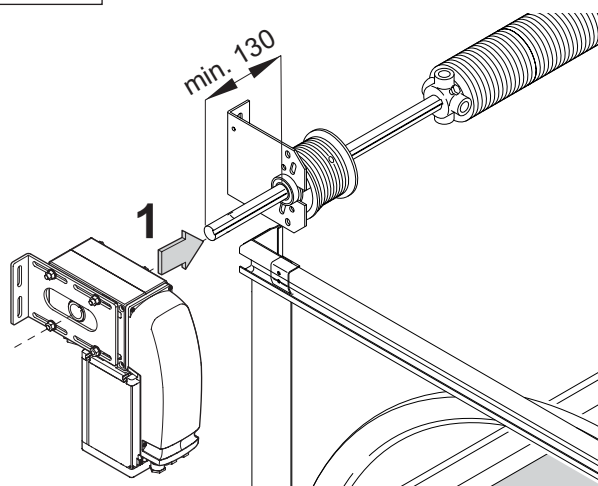


Fig. 3

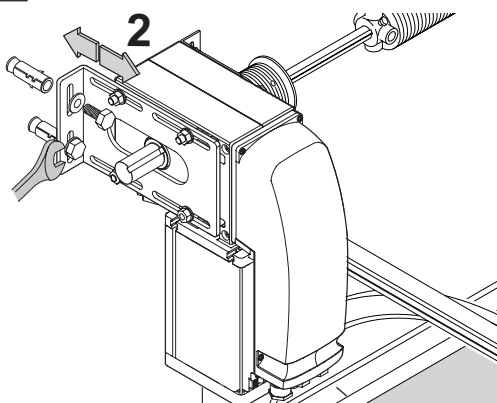


Fig. 4

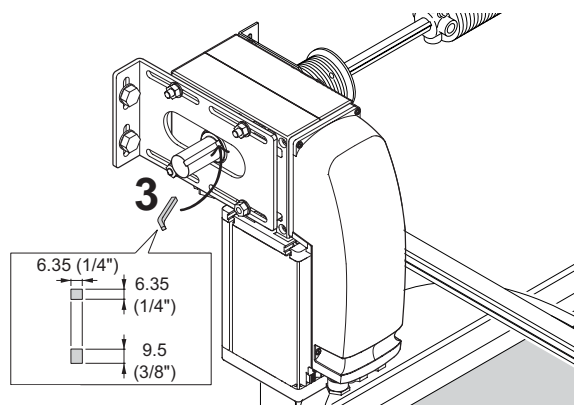
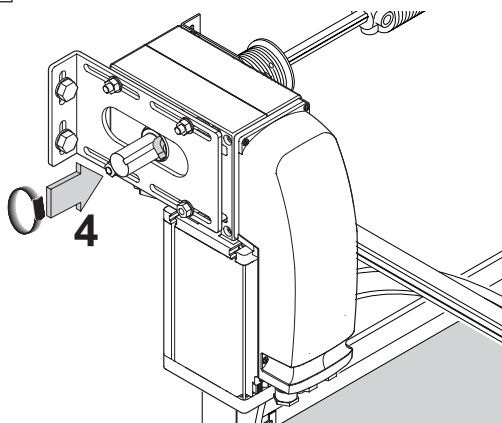


Fig. 5



Note:

ASSEMBLAGGIO SBLOCCO

Fig. 6

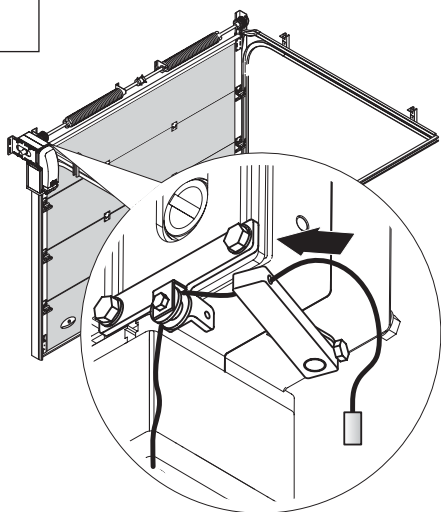


Fig. 7

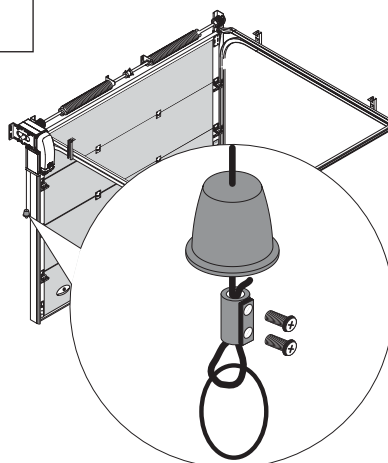


Fig. 8

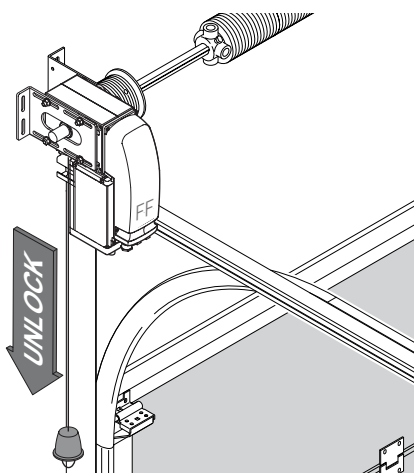
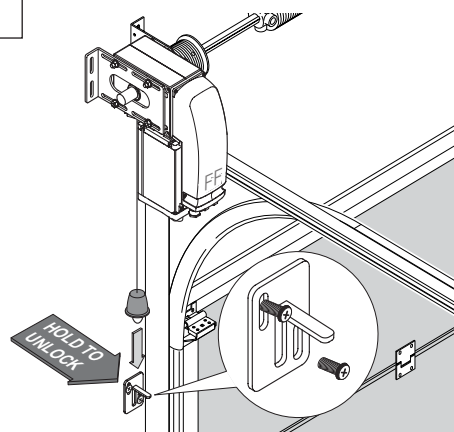
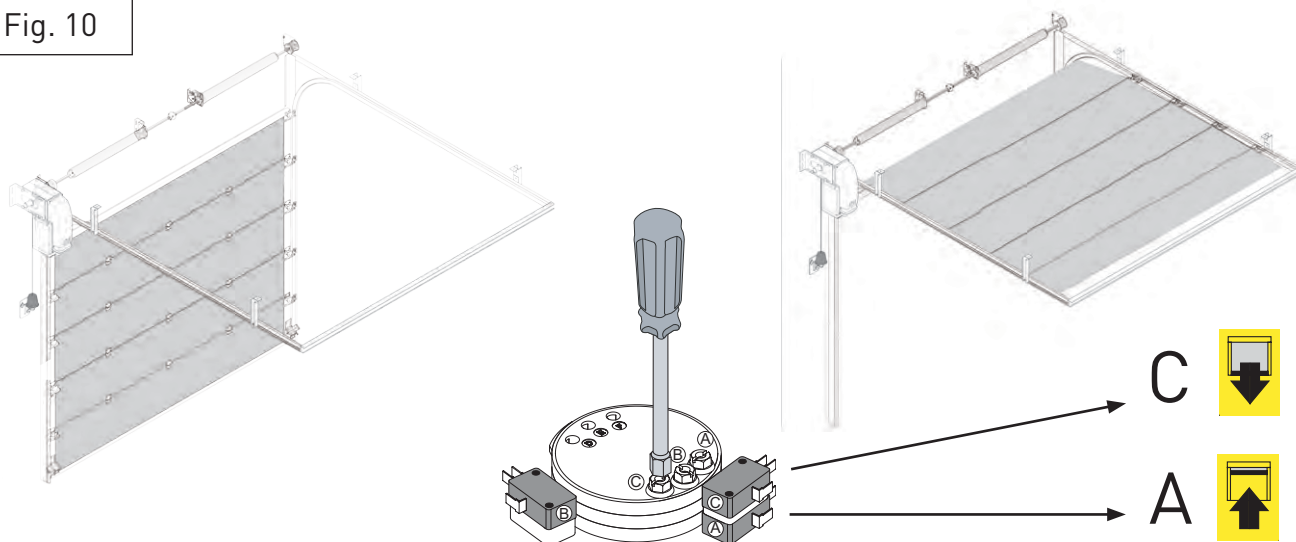


Fig. 9

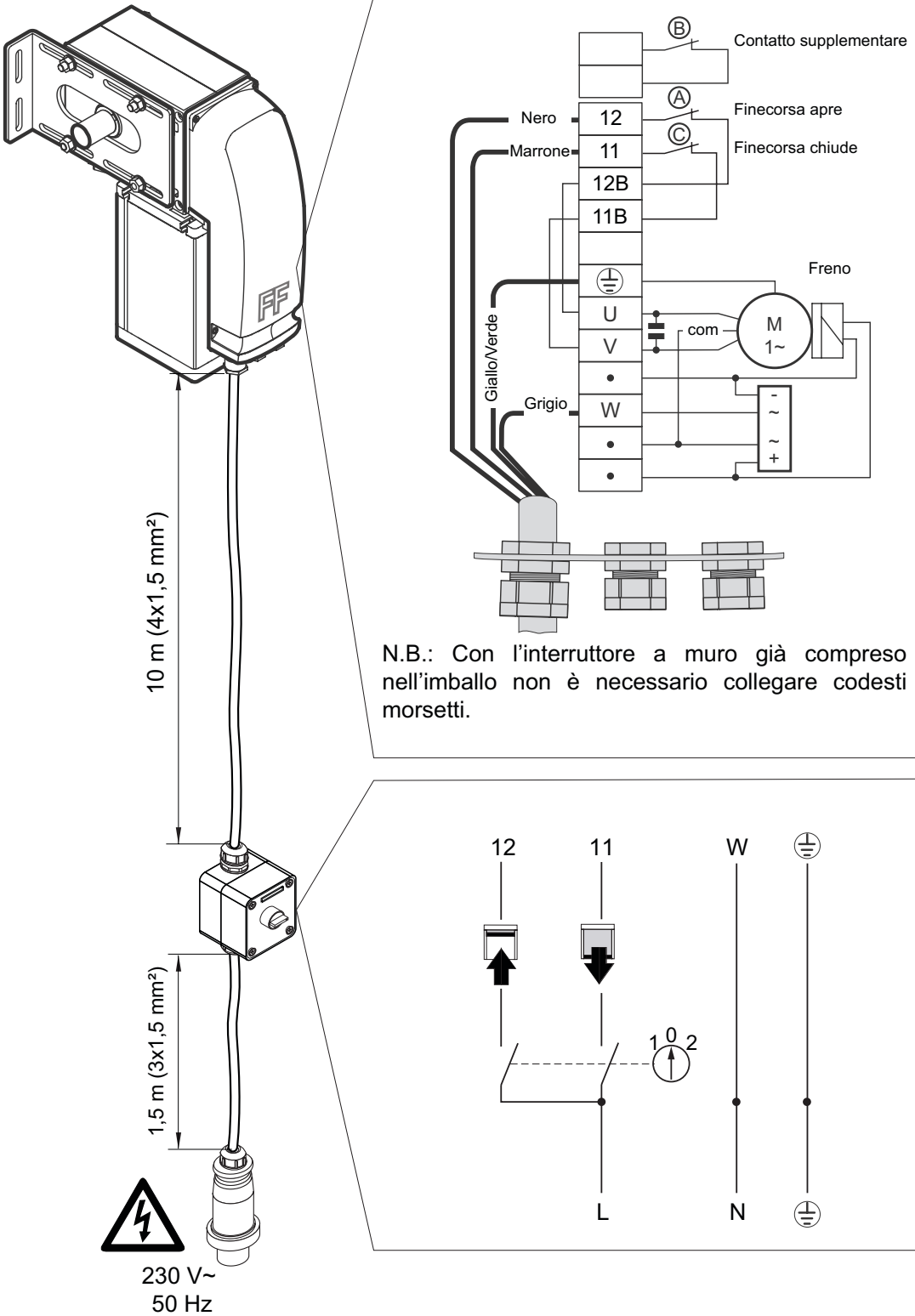


REGOLAZIONE FINE CORSA

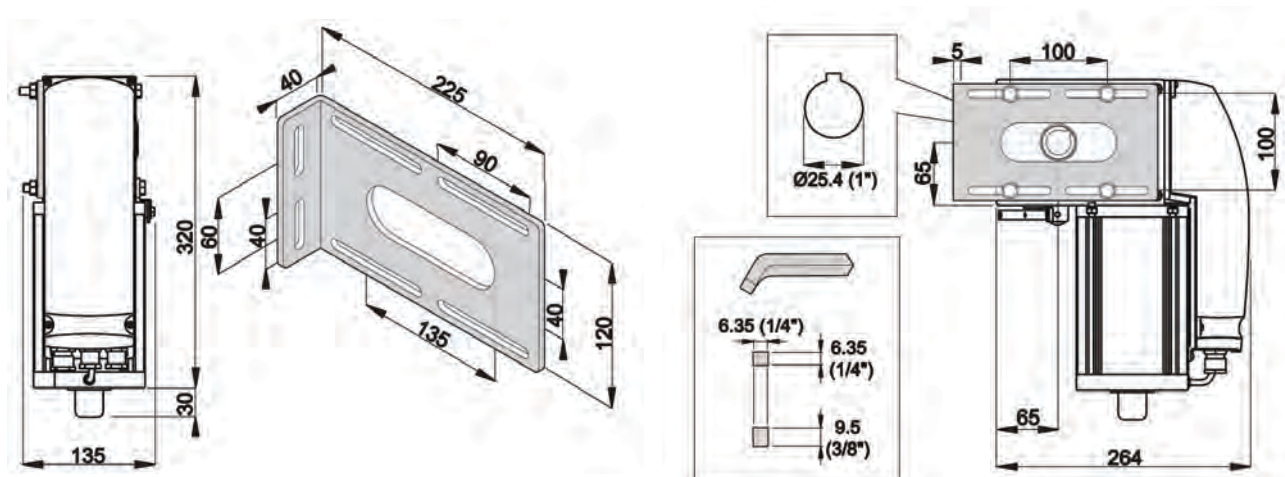
Fig. 10



SCHEMA ELETTRICO



Dimensioni



DATI TECNICI

Sistema di controllo corsa	Fine corsa meccanica
Tipo Controllo	UOMO-PRESENTE solo
Classe funzione	4-Pesante
Cicli di lavoro	S2=30 min / S3=50%
Alimentazione	230V~/50Hz
Classe termica	Classe 1
Input	3A
Coppia	60Nm
RPM albero trasmissione	22 RPM
Sblocco	Cavo
Temperatura operativa	-20°C / +55°C / [-35°C / +55°C con NIO attiva]
Protezione Impermeabilità	IP 54

La potenza non è l'unica cosa che serve per far funzionare le Vostre porte



Gli operatori per le porte sezionali possono essere acquistati da chiunque e di qualità e prezzi diversi. Tuttavia, crediamo che la chiave per aver successo con la vendita di operatori per le Vostre porte sia la combinazione insuperabile tra un buon prodotto, un buon prezzo, dai magazzini locali, con un ottimo supporto dell'assistenza post-vendita.

Se a questo, poi, si aggiunge la combinazione “one-stop-shop: operatori e componenti hardware”, concorderete con noi che FlexiForce offre la soluzione migliore per la Vostra attività di operatori. Metteteci alla prova per farci diventare il Vostro fornitore!

force60BS

CE

Operador industrial para
puertas seccionales.

INSTALACIÓN / MANTENIMIENTO

© Todos los derechos reservados®, 2011



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIAS GENERALES!



Para garantizar la seguridad en el montaje, la utilización y el mantenimiento de este motor, se deben adoptar una serie de medidas de precaución. Observe las siguientes advertencias e indicaciones, para seguridad de todos. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor

- ✓ Este manual se ha concebido como referencia para profesionales experimentados y, por lo tanto, no debe ser utilizado por aficionados al bricolaje o montadores en periodo de aprendizaje.
- ✓ Este manual describe la instalación del motor eléctrico. Si es necesario, complemente este manual con las instrucciones de los componentes adicionales que no estén descritas en él.
- ✓ ¡Lea y observe atentamente este manual antes de empezar a trabajar!
- ✓ Algunos componentes pueden ser cortantes o tener bordes dentados. Por eso, es aconsejable utilizar guantes de seguridad.
- ✓ Todas las piezas suministradas se han seleccionado específicamente para su uso con este motor eléctrico. La sustitución o incorporación de otras piezas puede tener efectos negativos para la seguridad del motor y sobre su garantía. Además, la certificación CE concedida a este motor perderá su validez si se cambia alguna pieza o si la instalación no se efectúa según las indicaciones de este manual. El instalador es responsable en este sentido.
- ✓ Durante el tensionado, los muelles ejercen grandes esfuerzos. Trabaje con cuidado y atención. Use el equipo adecuado. Asegúrese de mantener una posición estable.
- ✓ Procure que la zona de montaje esté suficientemente iluminada. Elimine los obstáculos y la suciedad. Procure que no haya presentes más personas que los montadores. Personas no autorizadas (¡en especial niños!) podrían interferir o provocar riesgos durante el montaje.

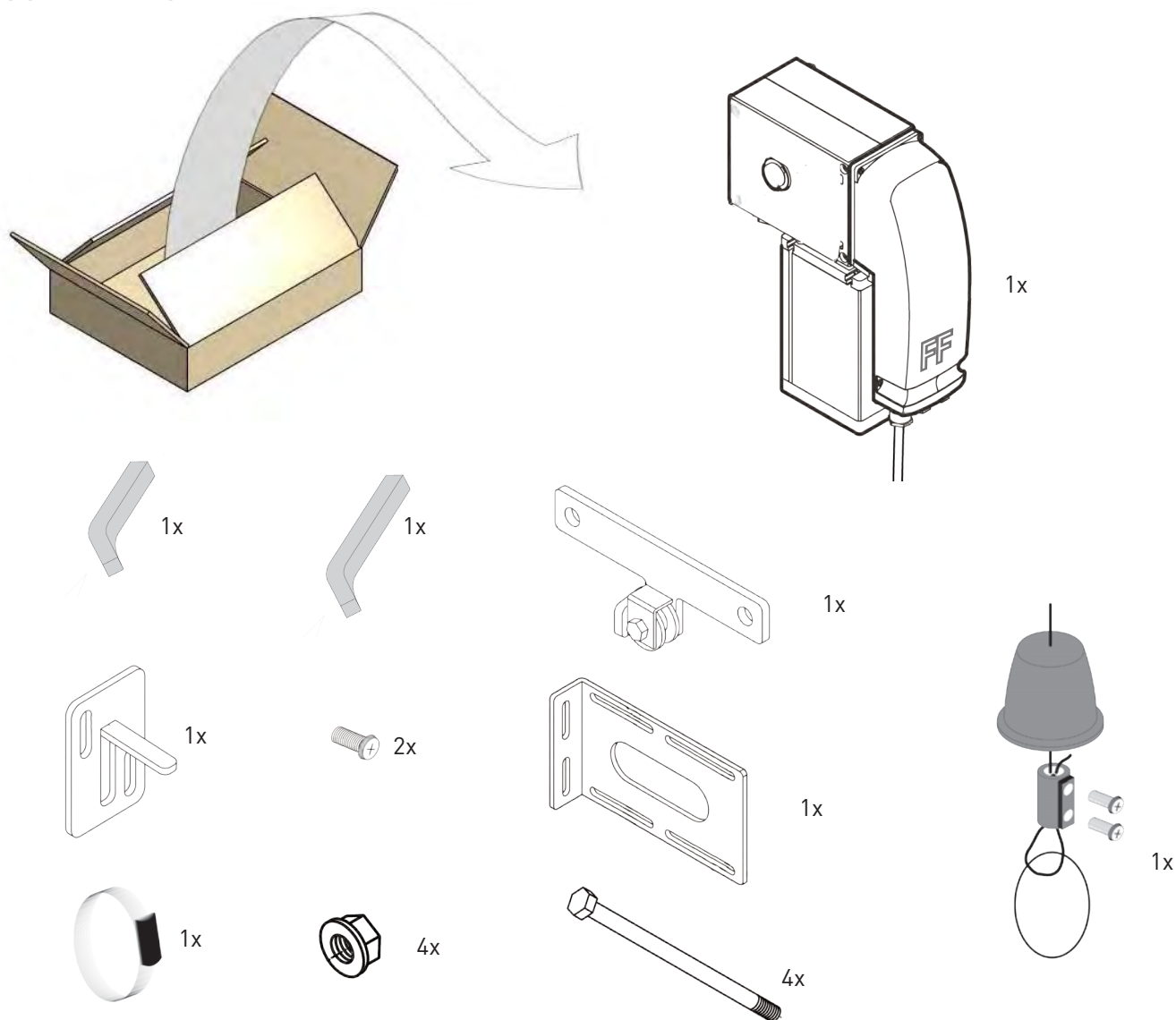
GARANTÍA, CONDICIONES Y REQUISITOS

Todas nuestras ofertas, contratos y su ejecución se rigen en su totalidad por las condiciones generales de entrega y de pago publicadas por el sindicato del metal y expresadas como CONDICIONES DEL SINDICATO DEL METAL. Rechazamos expresamente cualesquiera otras condiciones. Podemos enviarle un ejemplar de estas condiciones de forma gratuita. Para ello, póngase en contacto con nosotros. También puede descargarlas de nuestro sitio Web www.flexiforce.com.

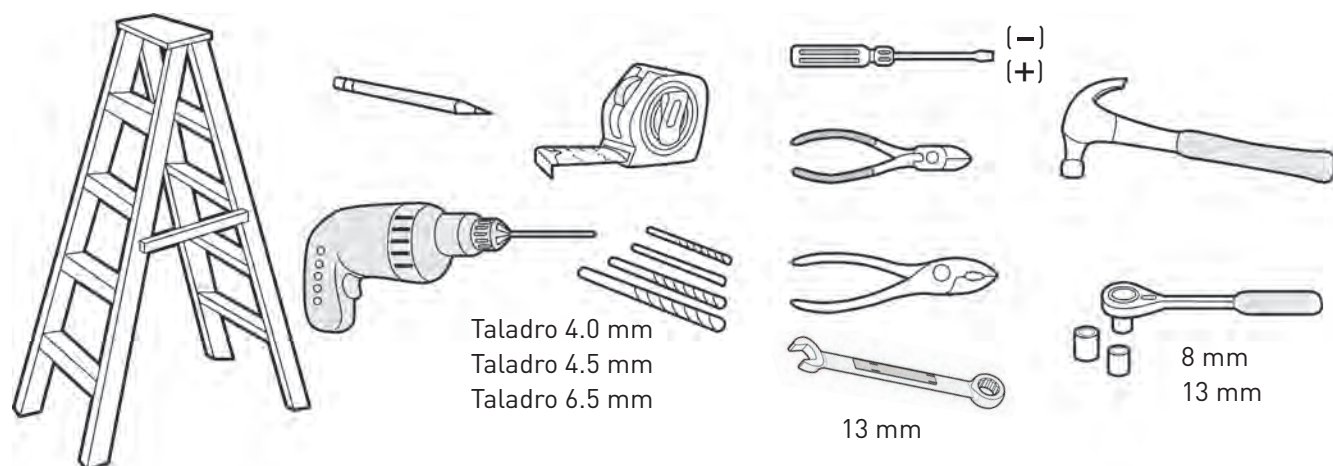
CONTACTO

FlexiForce Group B.V., P.O. Box 37, 3770 AA Barneveld, The Netherlands
Tel. +31-(0)342-427777, info@flexiforce.nl

CONTENIDO



HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA UNA RÁPIDA Y CORRECTA INSTALACIÓN



INSTALACIÓN DEL MOTOR

Fig. 1

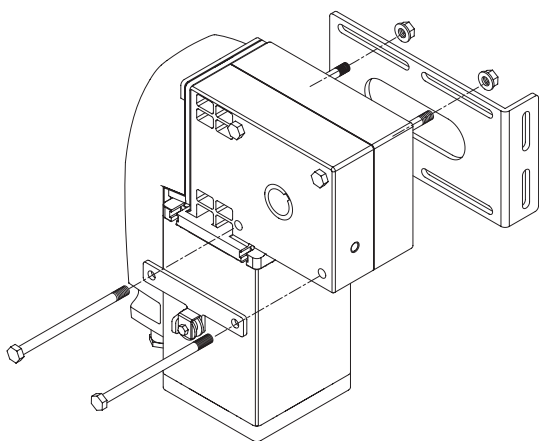


Fig. 2

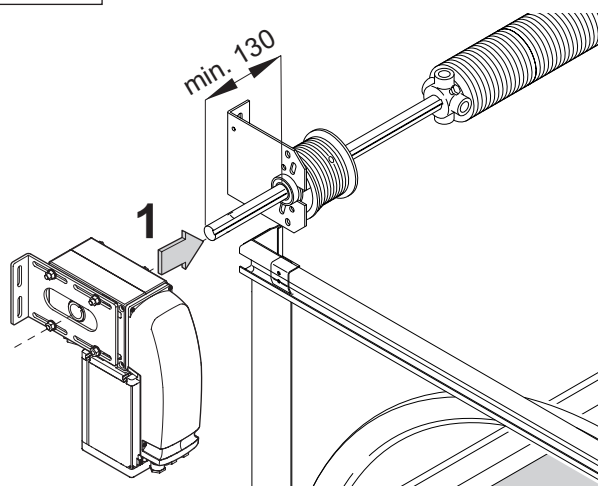


Fig. 3

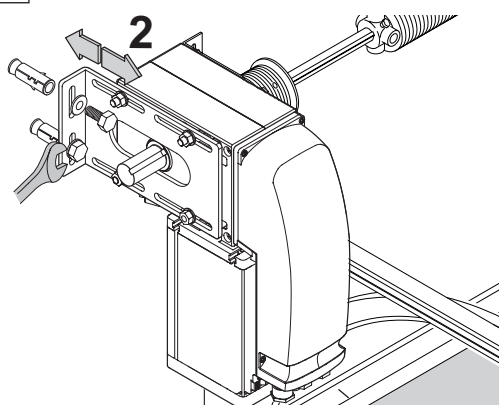


Fig. 4

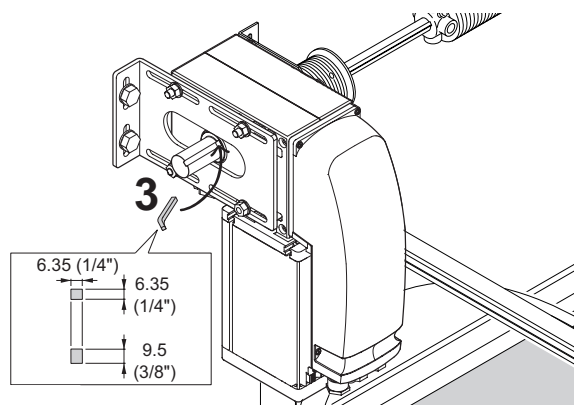
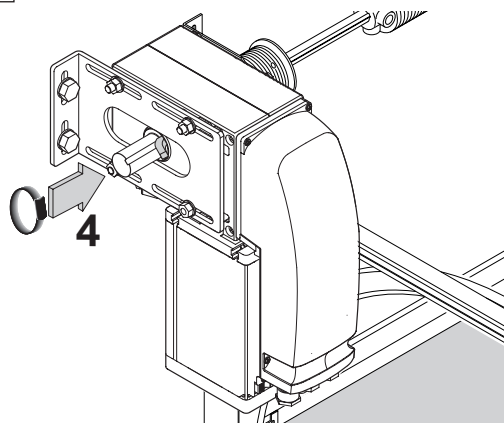


Fig. 5



Notas:

INSTALACIÓN DEL DESBLOQUEO

Fig. 6

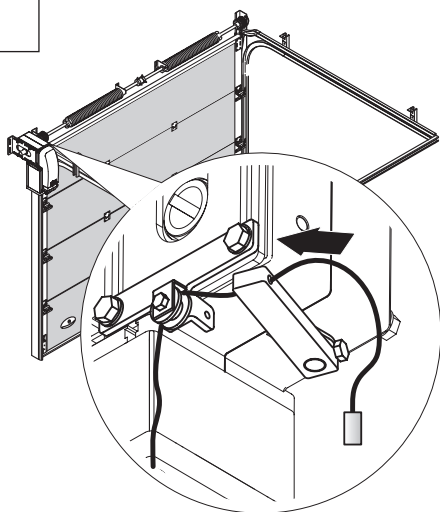


Fig. 7

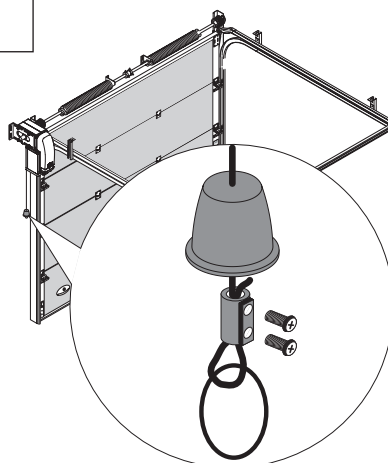


Fig. 8

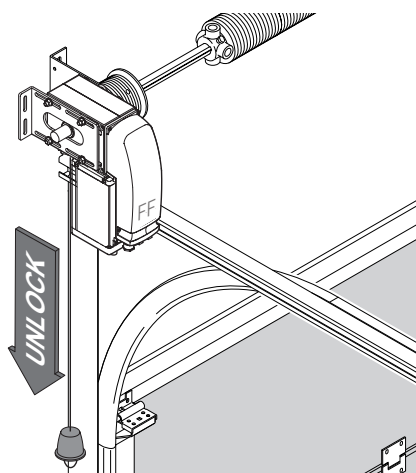
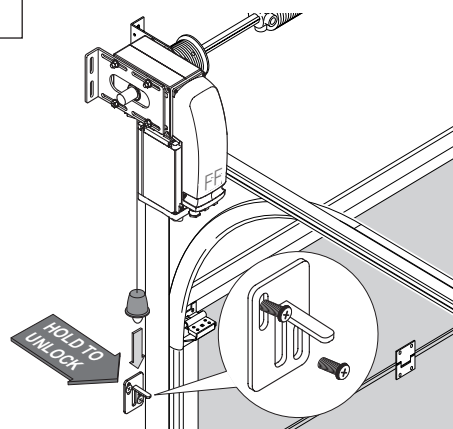
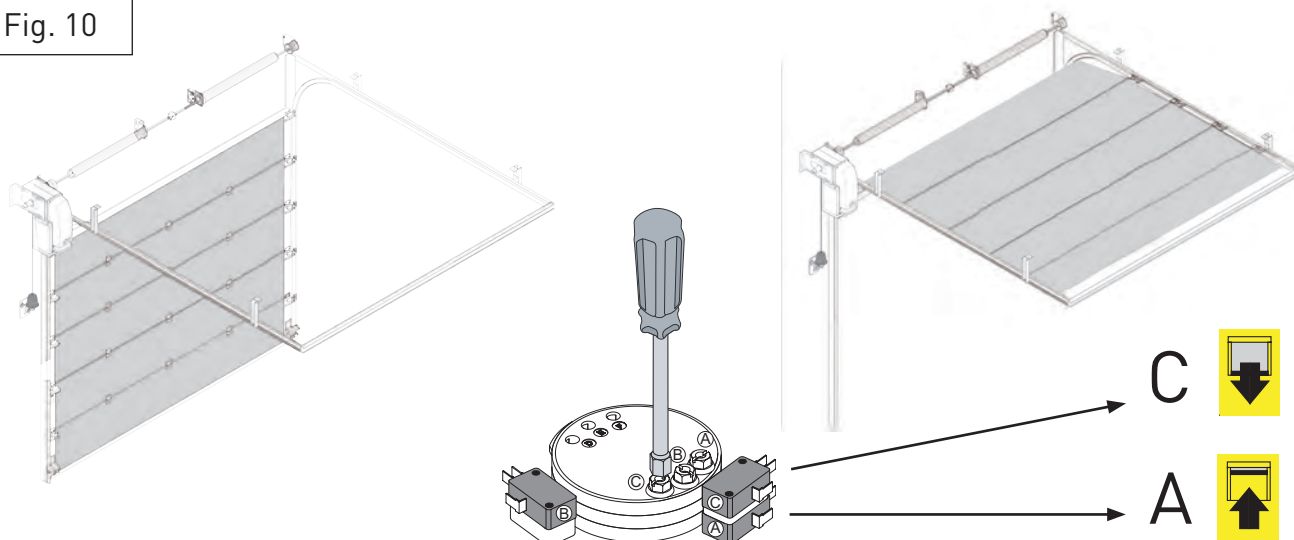


Fig. 9

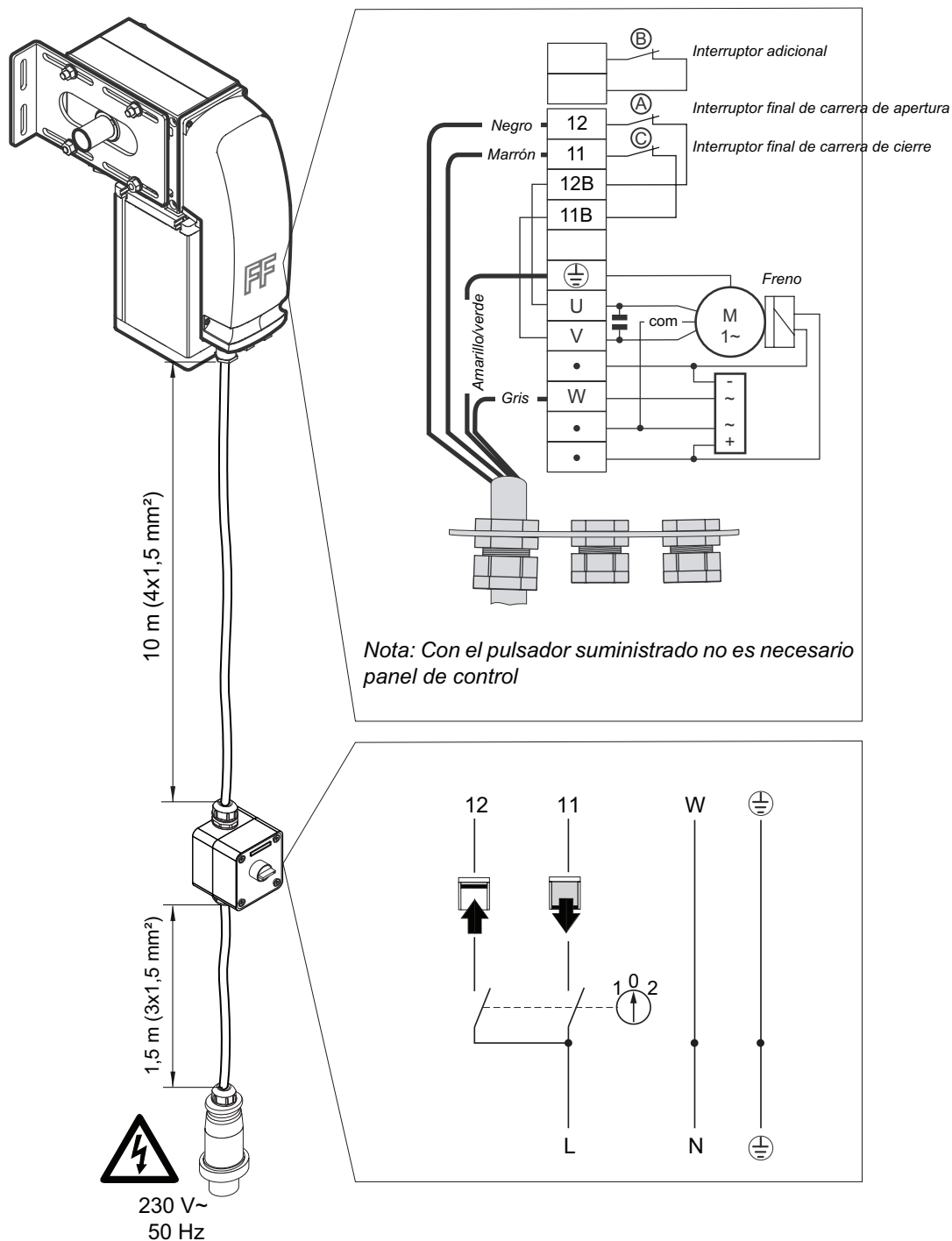


AJUSTE DE LOS FINALES DE CARRERA

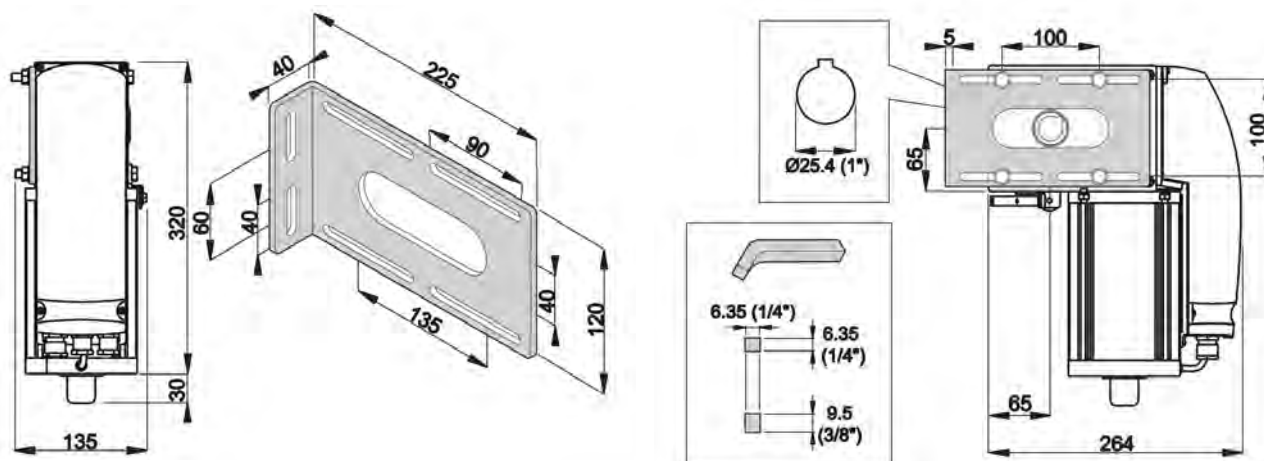
Fig. 10



CABLEADO



DIMENSIONES



CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Sistema de control de recorrido	Finales de carrera mecánicos de rotación
Tipo de control	Sólo Hombre Presente (subida y bajada)
Clase carga	4 - Alta
Intermitencia	S2=30 min / S3=50%
Alimentación	230V~/50Hz
Clase de aislamiento	class 1
Consumo entrada	3A
Par	60Nm
Velocidad giro del eje RMP	22 RPM
Sistema de desbloqueo	Por cable
Temperatura de funcionamiento	-20°C / +55°C / [-35°C / +55°C with NIO enabled]
Clase de protección	IP 54

Potencia no es todo lo que se requiere para accionar sus puertas...



Los motores para puertas seccionales pueden comprarse a cualquiera, con cualquier calidad y a cualquier precio. Sin embargo, creemos que la clave del éxito en la venta de motores con sus puertas está en la combinación final de un buen producto, un buen precio, a partir de almacenes locales, con un buen respaldo postventa. Si agrega a esta combinación el concepto “un solo punto de venta: **motores + herraje**”, estará de acuerdo con nosotros en que FlexiForce le ofrece la solución óptima para su negocio de motores. ¡Rétenos a convertirnos en su proveedor!

I: www.flexiforce.com

E: info@flexiforce.nl

flexiforce ^{FF}
innovations for overhead doors